

國立臺北大學 107 學年度碩士班一般入學考試試題

系（所）組別：法律學系（公法學組、民事法學組、刑事法學組）

科目：德文

第 1 頁 共 2 頁

☐可 ☒不可 攜帶任何參考資料及電子資訊用具

A. Wortsatz (30%)

a. 請將下列短文中的空格填上正確的單字所代表的數字(14%)

Im () ist viel los. () spielen, Hunde (), ein () läuft seine Runden. In einer Ecke wird Schach gespielt. Der eine Spieler ist still und (), aber der andere () sich mit den Zuschauern. Radfahrer gibt es keine, denn Radfahren ist ().

1. unterhält 2. Jogger 3. Park 4. konzentriert 5. rennen 6. verboten 7. Kinder

b. 請將下列法學德文專有名詞填上正確的數字代號翻譯(16%)

- | | | |
|---------------------------|------------------------|----------------|
| 1. Privatautonomie () | 2. Schadensersatz () | 3. Adoption() |
| 4. Ehescheidung() | 5. Grundrecht () | 6. Vorsatz () |
| 7. Rechtsstaatsprinzip() | 8. Sittenwidrigkeit() | |

(1)故意 (2)違反善良風俗 (3)基本權利 (4)損害賠償 (5)法治國原則 (6)收養 (7)私法自治 (8)離婚

B. Grammatik (30%)

a. Nebensätze – Ergänzen Sie dass, weil, wenn. (15%)

1. Ich rufe dich an, () ich Zeit habe.
2. Es freut mich sehr, () du hier bist.
3. Ich brauche Kleingeld, () ich eine Fahrkarte kaufen muss.
4. Mein Chef ärgert sich immer, () er keinen Parkplatz finden kann.
5. Lisa kauft eine Cola, () sie Durst hat.

b. Wählen Sie die richtige Antwort. (15%)

1. In einem von den Vertragspartnern individuell ausgehandelten Vertrag dürfen sie verwendet werden. 請問這句的主詞為何？
(1) Vertragspartnern (2) Vertrag (3) sie (4) den
2. 請問下列名詞何者不為複數？
(1) Kaufverträge (2) Geschäftsbedingungen (3) Rechtsgeschäfte (4) Frage
3. 下列何者名詞由動詞所變成的形容詞所形容？
(1) Die inhaltliche Gestaltungsfreiheit (2) Die volle Geschäftsfähigkeit (3) ausgehandelten Vertrag (4) sofortige Bezahlung
4. Sie erfolgt nicht durch Vertrag, sondern durch Gerichtsbeschluß, der nur in außergewöhnlichen Fällen wieder aufgehoben werden kann. 請問何者為連接兩主句的連接詞？
(1) der (2) sondern (3) nur (4) durch
5. 請問下列那一句為原因子句？
(1) Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen waren früher im einem Nebengesetz, dem AGB-Gesetz geregelt. (2) Dass wichtige Verträge normalerweise schriftlich abgeschlossen werden, dient also lediglich dazu, über ihren Inhalt später keinen Streit entstehen zu lassen. (3) Ein Vertrag kommt auch nicht wirksam zustande, wenn die Willenserklärungen rechtzeitig widerrufen worden sind (4) Er kann die Erklärung anfechten, da er sie gar nicht abgeben wollte.

試題隨卷繳交

接背面

國立臺北大學 107 學年度碩士班一般入學考試試題

系（所）組別：法律學系（公法學組、民事法學組、刑事法學組）

科 目：德文

第 2 頁 共 2 頁

☐可 ☒不可 攜帶任何參考資料及電子資訊用具

C. Übersetzung (40%)

1. Übersetzen Sie den folgenden Text vom Deutschen ins Chinesisch (20%)

2017 war laut der Weltwetterorganisation WMO eines der drei wärmsten Jahre seit Beginn der Aufzeichnungen vor fast 170 Jahren. Das vergangene Jahr 2017 war demnach das wärmste jemals gemessene Jahr ohne das Klimaphänomen El Niño.

Die Serie an Wärmerekorden sei ein klares Zeichen für den Klimawandel, ausgelöst durch die steigende Konzentration der klimaschädlichen Treibhausgase in der Atmosphäre, teilte die WMO mit.

2. Übersetzen Sie den folgenden juristische Text vom Deutschen ins Chinesisch (20%)

(1) Tiere sind keine Sache. Sie werden durch besondere Gesetze geschützt.

(2) Die Würde des Menschen ist unantastbar. Sie zu achten und zu schützen ist Verpflichtung aller staatlichen Gewalt.